



## JÕUPABER

**KRAFT PAPER**

Die Kettensäge ist gefräßig wie die Geldgier, der Wald ist das Opfer. In den Straßen toben die Aktivist:innen, die Politik wendet sich ab und feiert stattdessen ihre Untätigkeit – bis ein Tannenzapfen wie ein Molotowcocktail durchs Fenster fliegt. Animierte Kohlezeichnungen, unterlegt mit einem dramatischen Soundtrack, formen einen filmischen Kosmos beständiger Metamorphosen. Es entsteht das Bild eines Aufstands.

*The chainsaw is as voracious as the avarice that drives it, the forest is the victim. Activists rage in the streets, politicians turn their backs, celebrating their inaction – until a pine cone flies through a window like a Molotov cocktail. Animated charcoal drawings and a dramatic soundtrack create a depiction of an uprising in a cinematic cosmos of constant metamorphoses.*

**Ida Lepparu** studierte Bühnenbild an der Viljandi-Kulturakademie der Universität Tartu und absolvierte ein Austauschjahr an der Theaterfakultät der Akademie der Musikischen Künste in Prag. Anschließend wirkte sie an mehreren Animationsfilmen mit und studierte Animation an der Estnischen Kunstakademie in Tallinn.

*Ida Lepparu studied stage design at the University of Tartu's Viljandi Culture Academy, and did an exchange year at the Prague Academy of Performing Arts (DAMU). She worked on animated movies and studied animation at the Estonian Academy of Arts in Tallinn.*

**Internationale Premiere**

Estland 2021, 4 Min., ohne Dialog

R: Ida Lepparu B: Ida Lepparu K: Ida Lepparu P: Ida Lepparu, Estonian Academy of Arts

## SHANGHAI STOCK EXCHANGE

2002



## ARBETE ÅT ALLA!

**JOBS FOR ALL!**

Die Stimme Olof Palmes preist den Wert der Arbeit als Basis einer besseren Gesellschaft und des individuellen Selbstausdrucks. Mit beißender Ironie und Sarkasmus strafen Archivaufnahmen aus der Arbeitswelt Palme Lügen. Die Wiederholung von Ravel's Boléro-Motiv setzt sich nahtlos in der endlosen Redundanz fließbandbewegter Lohnsklaverei fort, die Mensch und Umwelt verschlingt.

*Olof Palme's voice praises the value of work as the basis of a better society and of individual self-expression. With biting irony and sarcasm, archive footage from the world of work takes Palme's lies to task. The repetition of Ravel's Boléro motif continues unbroken throughout the endlessly redundant, assembly-line wage slavery that devours man and the environment.*

**Maximilien Van Aertryck**, geb. 1989 in Paris, und **Axel Danielson**, geb. 1976 in Vittskövle, Schweden, realisieren seit 2013 im Auftrag von Plattform Produktion gemeinsam Kurzfilme. Ihre Arbeiten wurden u. a. in Cannes, Sundance und auf der Berlinale gezeigt. „Hopptorner“ (2017) wurde für einen Emmy nominiert.

*Maximilien Van Aertryck (b. 1989, Paris) & Axel Danielson (b. 1976, Vittskövle) have created shorts for Plattform Produktion since 2013. Their films have been shown at Cannes, Sundance, the Berlinale and elsewhere. "Ten Meter Tower" (2017) was Emmy nominated.*

**Deutsche Premiere**

Schweden 2021, 14 Min., OF, engl. UT

R: Axel Danielson, Maximilien Van Aertryck P: Helena Ingelsten, Plattform Produktion